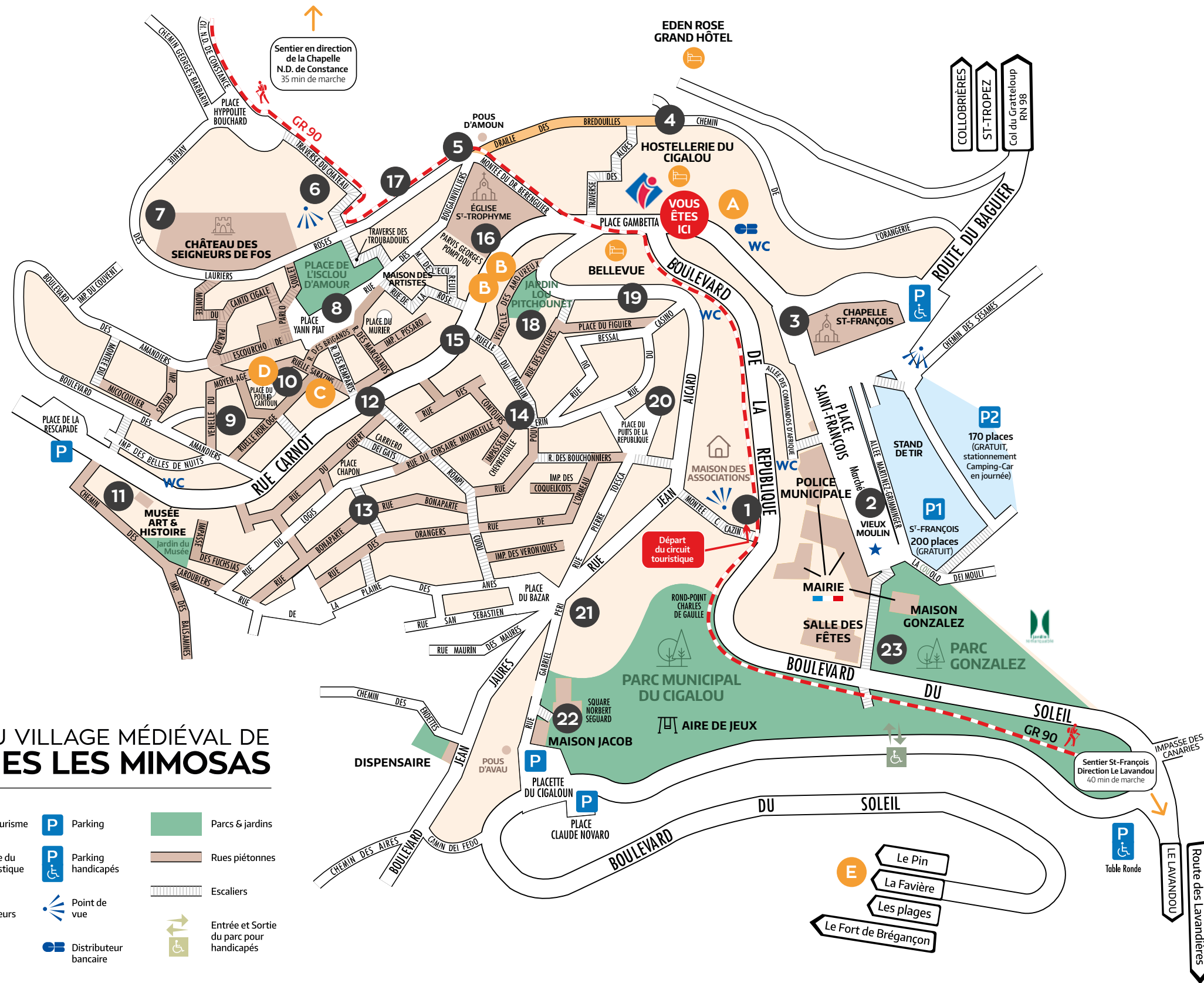


Plan du Village



PLAN DU VILLAGE MÉDIÉVAL DE BORMES LES MIMOSAS

- Office de Tourisme
- Parking
- Parcs & jardins
- Signalétique du circuit touristique
- Parking handicapés
- Rues piétonnes
- Localisation des annonceurs
- Point de vue
- Escaliers
- Hôtels
- Distributeur bancaire
- Entrée et Sortie du parc pour handicapés

Découvrez nos visites guidées - D'AVRIL À SEPTEMBRE -

*Gratuit pour les moins de 12 ans, départ assuré à partir de 4 personnes



INFORMATIONS REcueillies EN JUILLET 2020 / CREATION THE CREATIVE LAB (THECREATIVELAB.FR) / IMPRESSION RICCOBONDI / CREDITS PHOTOS: E. SPILLER, G. ROUMESTAN, D. BONIFELS

LE CIRCUIT TOURISTIQUE

- 01 TOIT TERRASSE DE LA MAISON DES ASSOCIATIONS**
Belle vue générale sur le village. Derrière : la Mairie datant de 1892, sur le fronton les armoiries de la ville : un lion d'or couronné d'argent sur fond azur. En face : Monument dédié à la Révolution Française rare en France.
- 02 PLACE SAINT FRANÇOIS**
Lieu du marché provençal du mercredi matin, des jeux de boules de l'après-midi et d'une partie de l'exposition de Mimosalia (fin janvier). Au fond : vestiges d'un moulin à vent, utilisé autrefois pour mouder le blé.
- 03 CHAPELLE SAINT FRANÇOIS DE PAULE ET ANCIEN CIMETIÈRE**
Édifiée en 1560 en hommage à Saint François de Paule qui délivra le village de la peste en 1481. A admirer : style roman provençal, vitraux contemporains (1995), ancien cimetière où repose le peintre et graveur Charles CAZIN (œuvres au Musée d'Arts et Histoire), Jardin de plantes tropicales.
- 04 CHEMIN DE L'ORANGERIE ET DRAILLE DES BREDOUILLES**
Petits chemins pittoresques conduisant à la partie 12^e s. Végétation méditerranéenne : cognassier, laurier sauce (baguier), olivier, amandier, mûrier et forêt de mimosas sauvages. La draille des Bredouilles (chemin autrefois emprunté par les chasseurs malchanceux) longe les anciens remparts construits en pierre de Bormes (micaschiste).
- 05 LE POUIS D'AMOUN**
Puits typiquement provençal en pierre sèche.
- 06 PANORAMA, ESPLANADE DU CHÂTEAU**
Magnifique vue sur la commune de Bormes : la plaine du Batailler, le port de plaisance bâti en 1969, le quartier de la Favière, le Cap Bénat. Au loin : l'archipel des Iles d'Hyères : Le Levant (site naturaliste), Port Cros (parc national), Porquerolles. Derrière : vestiges de l'abside de la 1^{ère} église de Bormes (12^e s.), vue sur la Chapelle Notre Dame de Constance (13^e s.) et son chemin des oratoires (GR90).
- 07 CHÂTEAU DES SEIGNEURS DE FOS**
Édifié entre le 13^e et 14^e siècles, siège des Comtes de Provence. Classé monument historique en 1931, il est aujourd'hui privé. Remparts d'origine avec meurtrières.
- 08 PLACE DE L'ISCLOU D'AMOUR (ÎLOT D'AMOUR)**
Placette typiquement provençale aménagée en 1999. Derrière bancs : Jardin d'espèces australiennes et d'Afrique du sud.
- 09 CUBERT (PASSAGE COUVERT SOUS UNE MAISON)**
Très caractéristique de Bormes, on en trouve aussi bien dans la partie 12^e que 16^e s. du village.
- 10 PLACE LOU POULID CANTOUN (JOLI COIN)**
Place la plus photographiée. Bel exemple d'architecture médiévale (maison étroite et haute) vestiges de remparts, la Tour de l'Horloge (18^e s.), ancienne tour de guet. Profusion végétale : bougainvillées, pivoier, caoutchouc géant.
- 11 MUSÉE D'ARTS & HISTOIRE**
Créé par le peintre Charles Bénézit en 1926. Expositions temporaires.
- 12 RUE ROMPI CUOU (RUE CASSE-CUL)**
Incontournable avec ses nombreuses boutiques et ateliers. 83 marches permettent de rejoindre le bas du village ou de s'aventurer dans un dédale de ruelles et de cuberts à la découverte de petits jardins extraordinaires.
- 13 PLACE CHAPON ET JARDIN EXOTIQUE**
Magnifique magnolia et fontaine datée de 1855. En bas de l'escalier un jardin botanique rassemblant 90 espèces rares, originaires de pays tropicaux : papirus, bananiers, hibiscus, callandrias. A visiter uniquement pendant les visites botaniques de l'office de tourisme.
- 14 PLACE POUVERIN ET RUELLE DU MOULIN**
A voir : sa fontaine et l'ancien moulin à huile. Autrefois l'huile d'olive faisait partie de l'économie locale.
- 15 RUE CARNOT**
Rue principale commerçante scindant le village en 2 : la cité médiévale et la partie 16^e s.
- 16 EGLISE SAINT TROPHIME**
Construite entre 1775 et 1783 (style d'inspiration romane). Parvis Georges Pompidou et cadran solaire. Fresques découvertes lors de sa restauration intérieure en 1999. Fréquentée par les Présidents de la République.
- 17 RUE DES BOUGAINVILLÉES**
Rue charmante surplombant l'église (belle vue sur le clocher, les vitraux et les contreforts) paradis de la végétation : collection de sauges, de pélargoniums odorants, hibiscus, abutilons, solanums et bougainvillées extravagantes.
- 18 VENELLE DES AMOUREUX**
Nom suffisamment évocateur... ou de nombreux artisans ont ouvert leurs boutiques : savonnerie artisanale, travail du bois, de la terre, sculpture du bronze et de la pierre.
- 19 PLACE DU FIGUIER**
Toute l'ambiance du sud ! Maisons aux couleurs chatoyantes, façades patinées à l'ancienne, ferronnerie d'art, brocante et décoration d'intérieur.
- 20 PLACE DU PUIS DE LA RÉPUBLIQUE**
Façade d'une bouchonnerie. Travail du liège jusqu'en 1945.
- 21 PLACE DU BAZAR**
Ancien quartier commerçant. Lieu de la manifestation Mimosalia.
- 22 PARC DU CIGALOU**
Unique parc de la commune. 8877 m² aménagés en pergolas et allées bordées d'eucalyptus, de cèdres centenaires, palmiers... Jeux pour enfants et nombreux bancs pour admirer la vue sur la baie de Bormes et les Iles d'Or.
- 23 PARC GONZALEZ**
Jardin botanique de 2400 m² de végétation australienne (250 espèces) comprenant une collection d'acacias, de Banksia, d'Eucalyptus, de Grévillea, d'Hakea, de Mélaleuca et d'Erémophila.



- VILLAGE MÉDIÉVAL**
1, Place Gambetta (siège social)
83 230 Bormes les Mimosas
Tél. +33 4 94 01 38 38
mail@bormeslesmimosas.com
lat. 43.152000, lon. 6.343062
- LA FAVIÈRE (PORT)**
319, bd du Front de Mer
83 230 Bormes les Mimosas
Tél. +33 4 94 64 82 57
lafaviere@bormeslesmimosas.com
lat. 43.124579, lon. 6.361417





🇬🇧 VILLAGE TOUR

01 ROOFTOP TERRACE OF THE « MAISON DES ASSOCIATIONS »

A beautiful general view of the village. Behind: the town hall built in 1892 ; on the pediment, the village's coat of arms: a golden lion crowned with silver on a blue background. Opposite: something which is very rare in France, a monument dedicated to the French revolution.

02 PLACE SAINT-FRANÇOIS

Where the Provençal market takes place on each Wednesday morning where games of bowls take place in the afternoon and where a part of the "Mimosalia" exhibition is held at the end of January. At the back: the traces of a windmill normally used to grind corn.

03 SAINT-FRANÇOIS DE PAUL CHAPEL AND THE OLD CEMETERY

Built in 1560 in tribute to St-François de Paule who saved the village from the plague in 1481. Take a look at the Roman Provençal style, the contemporary stained-glass window (1995), the old cemetery in which the painter and engraver Charles Cazin lies (his works are kept in the Museum of Arts and History). Tropical plants garden.

04 CHEMIN DE L'ORANGERIE AND DRAILLE DES BREDOUILLES

Small picturesque paths leading to the 12th century part of the village. Mediterranean vegetation: quince tree, laurel, olive tree, almond tree, mulberry tree and wild mimosas forest. The "Draille des Bredouilles", (a path that used to be taken by unlucky hunters) runs alongside the old ramparts built in Bormes stone (micaschist). It was used for many years (quarries). Exotic vegetation: dasyliirions, nicotiana, prickly pear tree, false pepperplants, canes of Provence.

05 LE POU S D'AMOUN

Typical Provençal well mad of dried stones.

06 PANORAMA - THE CASTLE ESPLANADE

Beautiful view of Bormes, the Batailler, the marina built in 1969, the district of la Favrière, the Cap Bénat. The archipelago of Hyères's islands: Le Levant (naturalist site), Port-Cros (national park), and Porquerolles. In the background are the remains of the 1st church of Notre Dame de Constance chapel (13th century) and its oratory path (GR90).

07 CASTLE OF THE LORDS OF FOS

Built between the 13th and 14th of the Earls of Provence. Classified historical monument in 1931, it is owned today. Original ramparts with sive slits.

08 PLACE DE L'ISCLOU D'AMOUR

Small island of love. Typical Square of Provence arranged in 1999. Behind benches, a garden of plants from Australian and South Africa.

09 RUE CUBERT

Covered passage under a house. Very typical of Bormes, these exist in the 12th century part and also in the 16th century part of the Village.

10 PLACE LOU POULID CANTOUN (PRETTY CORNER IN PROVENÇAL LANGUAGE)

The most photographed square in Bormes. It is a perfect example of medieval architecture (high and narrow houses), old ramparts, the Clock Tower (18th century) the old lookout tower. It contains different plants including giant rubber plant, tree ferns, and pepper plant.

11 THE MUSEUM OF ARTS & HISTORY

Created by the painter Charles Bénézit in 1926. Free entrance.

12 RUE ROMPI-CUOU (BOTTOM BREAKER'S STREET)

A must with its many shops and work-shops. Its 83 steps will take you to the bottom part of the village or through a sculpture maze of little streets and cuberts to discover some astonishing small gardens.

13 PLACE CHAPON AND THE EXOTIC GARDEN

Here you will find a splendid magnolia tree and a fountain dating back to 1855. At the bottom of the stairs there is a botanical garden where 90 rare species from tropical countries can be found including papyrus, banana tree, hibiscus and callandrias. However, it can only be visited on one of the guided tours organised by the Tourist Office.

14 PLACE POUVERIN AND THE RUELLE DU MOULIN

Must see: the fountain and an old oil mill. In the past, olive oil was part of the local economy.

15 RUE CARNOT

The main shopping street cutting the village into two parts: the medieval part (the upper one) and the 16th century part (the lower one).

16 SAINT-TROPHYME CHURCH

Built between 1775 and 1783 (roman inspiration style). Main interest are: the Georges Pompidou forecourt and the sundial. The murals were discovered during the restoration of its interior in 1999. The French Presidents of the Republic often hear mass in this church.

17 RUE DES BOUGAINVILLIERS

A lovely street overlooking the church (beautiful view of the bell tower, the stained-windows and the buttress wall). Paradise for vegetation with its collection of sage, sweet-smelling abutilons, solanums and Bougainvilleas.

18 VENELLES DES AMOUREUX (LOVERS' ALLEY)

The name means everything... here, many craftsmen have opened their shops made soaps, wooden and goods and bronze and stone.

19 PLACE DU FIGUIER (FIG TREE SQUARE)

All the atmosphere of the South Houses with sparkling colours, facades with their ancient patina, art ironwork, and interior decoration.

20 PLACE DE LA RÉPUBLIQUE (THE WELL OF THE REPUBLIC SQUARE)

Façade of a cork factory worked cork here until 1945.

21 PLACE DU BAZAR

Old shopping area. The site of Mimosalia exhibition.

22 PARC DU CIGALOU

The only parc that can be found village. Its 8877m² are laid pergolas and alleys lined with eucalyptus, centenarian cedars palm trees. There are games children and many benches which you can admire the view of the Bay of Bormes and the "Iles d'Or" (Golden Islands).

23 PARC GONZALEZ

A 2400m² botanical garden 250 differents species of plants including a collection Acacias, Banksias, Eucalyptus, Hakea, Grevillea, Melaleuca and Eremophila.

🇩🇪 DIE TOURISTENRUNDE

01 DACHTERRASSE DES VEREINSHAUSES

Von hier aus haben Sie einen wunderschönen Gesamtüberblick über das Dorf. Im Rücken das Rathaus aus dem Jahr 1892, mit dem Wappen des Dorfes auf der Vorderfront. Ein goldener Löwe mit einer silbernen Krone auf azurblauem Hintergrund. Gegenüber, etwas seltenes in Frankreich, ein Gebäude zu Ehren der Französischen Revolution.

02 PLATZ ST FRANCOIS

Jeden Mittwoch Vormittag findet hier ein Markt statt, mit Produkten aus der Provence. Nachmittags ist es hier ein beliebter Treffpunkt der Boulespieler. Jedes Jahr, Ende Januar findet ein Teil der Ausstellung Mimosalia auf diesem Platz statt. Im Hintergrund sehen Sie die Ruine der Windmühle, früher wurde hier Gedreide gemahlen und sorgte für Wohlstand und Unabhängigkeit der Bewohner.

03 DIE KAPELLE ST FRANCOIS DE PAULE

1560 gebaut, ist sie dem heiligen St François de Paule gewidmet, welcher das Dorf 1481 von der Pest befreite. Bewundern Sie den romanischen, provensalischen Stil und die 1995 restaurierten Kirchenfenster, welche das Leben der Heiligen darstellen. Auf dem alten Friedhof, ruht der berühmte Maler Charles Cazin, der 1901 in Bormes starb. Einige seiner Werke sind im Museum "Art et Histoire" ausgestellt. Der Garten ist mit tropischen Pflanzen angelegt.

04 DER WEG DER "ORANGERIE" UND "LA DRAILLE DES BREDOUILLES"

Diese kleinen malerischen Wege, führen zu dem Dorfteil des 12. Jahrhunderts, mit typischen Mittelmeerpflanzen, wie Quitten, Öl und Mandelbäumen, Sossenlorbeeren, Brombeeren und einem Wald wilder Mimosen. Die alte Dorfmauer wurde mit Steinen aus dem Steinbruch von Bormes gebaut. Jäger die ohne Wild von der Jagt zurück kamen schleichen durch die "Draille des Bredouilles" um der Scham zu entgehen. Hier gibt es eine exotische Bepflanzung : Dasyliirions, Nicotina, Figuier de Barbarie, faux Pôivrier, Cannes de Provence.

05 LE POU S D'AMOUN

Ein typisch provensalischer Brunnen aus Trockenmauern. D.h. die Steine wurden ohne jeglichen Zement verlegt.

06 PANORAMA - SCHLOSSPLATZ

Mit einer grossartigen Aussicht auf Bormes, auf die Ebene und dem im Jahr 1969 gebauten Hafen, auf "La Favrière" und "Cap Bénat". In der Entfernung erkennen Sie die Inseln von Hyères : Le Levant, Port Cros (Nationalpark), und Porquerolles. Hinter Ihnen befinden sich die Ruine der Apsis, der ersten Kirche von Bormes, mit Blick auf die Kapelle "Notre Dame de Constance" aus dem 13. Jahrhundert und ihrem Betweg (GR90).

07 SCHLOSS DER GUTSHERREN VON FOS

Erbaut zwischen dem 13. und dem 14. Jahrhundert, mit den noch heute stehenden Befestigungsmauern und Fallgräben. Seit 1931, unter Denkmalschutz, welches sich heute in privat Besitz befindet.

08 PLATZ "ISCLOU D'AMOUR" (VERSTECKTE LIEBESINSEL)

Ein typisch provensalischer Platz, 1999 renoviert. Eine Anlage mit seltenen Pflanzen aus Australien und Südafrika.

09 CUBERT (ÜBERDACHTE DURCHGÄNGE)

Sehr charakteristisch für Bormes. Man findet sie sowohl in dem Dorfteil des 12., als auch in dem des 16. Jahrhunderts.

10 PLATZ POULID CANTOUN (SCHÖNE ECKE)

Der am meist fotografierte Platz mit seiner mittelalterlichen Architektur, (enge, hohe Häuser). Den Überresten der ehemaligen Stadtmauer, dem Uhrturm aus dem 18. Jahrhundert und seiner pflanzlichen Überfülle: Bougainvilliers, riesige Gumibäume, baumartige Farne und hundert Jahre alte Pfefferbäume.

11 KUNST UND GESCHICHTSMUSEUM

Im Jahr 1926 vom Maler Charles Bénézit creiert, mit ständigen temporären Ausstellungen.

12 RUE ROMPI CUOU

Diese Strasse ist ein "MUST" mit ihren zahlreichen Geschäften und Werkstätten. Über die 83 Stufen kommt der Besucher durch ein Labyrinth von überdachten Gassen zum unteren Teil des Dorfes, vorbei an aussergewöhnlichen Gärten.

13 PLATZ CHAPON UND DER EXOTISCHE GARTEN

Ein grossartiger Magnoliabaum und ein Brunnen aus dem Jahr 1855. Am Ende der Treppe befindet sich ein botanischer Garten, in dem 90 seltene Pflanzenarten aus tropischen Ländern vereint sind: Papyrus, Bananenbäume, Hibiskus, Callandria und mehr. Dieser Garten ist nur während der Fremdenführung zu besichtigen.

14 PLATZ POUVERIN UND DIE MÜHLENGASSE

Der Brunnen und die alte Mühle sind eine Sehenswürdigkeit. Früher gehörte Olivenöl zur lokalen Einnahmequelle.

15 RUE CARNOT

Die Hauptgeschäftsstrasse welche das Dorf in zwei Teile trennt. Der mittelalterliche obere Teil und der untere Teil aus dem 16. Jahrhundert.

16 DIE KIRCHE "SAINT-TROPHYME"

Gebaut zwischen 1775 und 1783 (römischer Inspiration). Die Fresken wurden 1999 bei der Innenrestaurierung zur allgemeinen Überraschung entdeckt. Häufig besucht von den französischen Präsidenten. Sehenswürdig, der Vorhof "Georges Pompidou" und die Sonnenuhr.

17 RUE DES BOUGAINVILLIERS

Eine reizende Strasse, oberhalb der Kirche mit einer schönen Aussicht auf den Clockenturm und auf die Strebbepfeiler. Ein Paradies der Vegetation. Eine Sammlung von aussergewöhnlich duftenden Pflanzen: Hibiscus, Abutilons, Solanums und Bougainvilliers.

18 VENELLE DES AMOUREUX (GASSE DER VERLIEBTEN)

(Im wahren Sinne des Wortes) hier haben viele Handwerker ihre Geschäfte eröffnet: eine Seifensiederei, Holzarbeiten, Topfereien, Skulpturen aus Bronze und Stein

19 PLATZ DES FEIGENBAUMS

Hier finden Sie die Atmosphäre des Südens. Häuser mit schimmernden Farben, auf alte Art patinierte Fassaden, Kunstschmiedeeisen, Brocante und Innendekoration.

20 BRUNNENPLATZ DER REPUBLIQUE

Die Fassade einer alten Korkfabrik. Hier wurden bis 1945 Arbeiten aus Korkeiche hergestellt.

21 PLATZ BAZAR

Ein ehemaliges Geschäftsviertel, heute Ausstellungsplatz von "Mimosalia".

22 CIGALOU-PARK

Der einzige Gemeindepark von 8877 m². Angelegt mit Pergolas und Alleen welche durch Eukalyptusbäume, jahrhundertalte Zedern und Palmen eingesäumt sind. Ein Kinderspielplatz und zahlreiche Bänke erlauben es die Aussicht auf die Bucht von Bormes und die "Goldinseln" zu geniessen.

23 GONZALS-PARK

Ein botanischer Garten von 2400 m² mit australischer Vegetation, eine Sammlung von Akazien, Banksias, Eukalyptus, Grévileas, Melaleucas und Eremophilias.